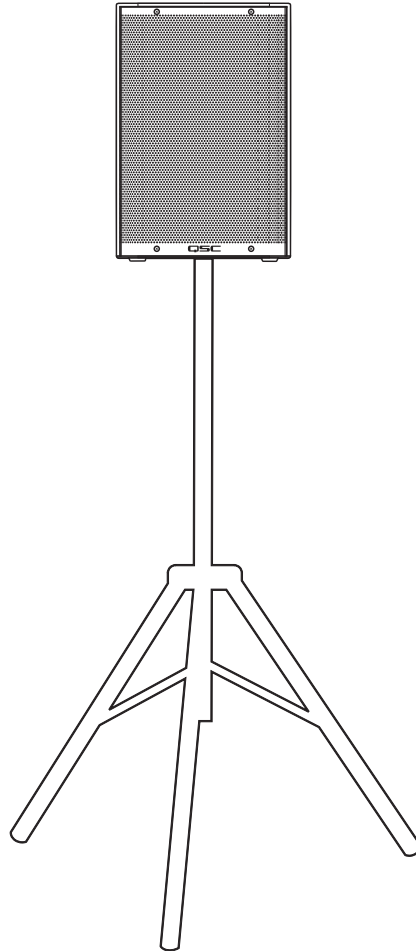
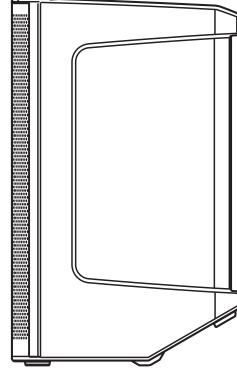
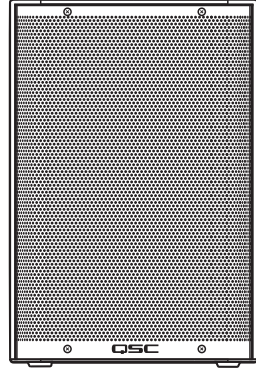


مكبر صوت CB10 المدمج ثنائي الاتجاه الذي يعمل بالبطارية



# المحتويات

4	الصيانة والإصلاحات
5	التعامل مع البطارية وشحنها
5	وصف الرموز
6	البيانات التنظيمية
6	الولايات المتحدة
6	البرازيل
6	كندا
7	الصين
7	الاتحاد الأوروبي
9	تايلاند
9	سنغافورة
10	تايوان
11	المقدمة
11	الميزات والتقنيات الرئيسية
11	تطبيق QSC للتحكم في مكبر الصوت
12	محتويات الصندوق
13	النشر وتشغيل البطارية
13	التطبيقات
13	شحن البطارية
13	النشر والتغطية
14	إزالة البطارية وتركيبها
15	توصيلات اللوحة الخلفية وعناصر التحكم
15	تسلسل نظام الطاقة
15	المدخلات
16	مؤشرات LED للطاقة والمُحدد وشحن البطارية
17	المخارج
17	موصلات التيار المتردد الرئيسية
17	قائمة البطاريات المعتمدة
17	تحديث البرامج الثابتة
18	مخططات التوصيل
18	المواصفات
19	قاعدة المعلومات
19	دعم العملاء
19	الضمان

# شرح الرموز

مصطلح "تحذير!" يشير إلى التعليمات المتعلقة بالسلامة الشخصية. في حالة عدم اتباع التعليمات قد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات جسدية أو يتسبب في الوفاة.

مصطلح "تنبيه!" يشير إلى التعليمات التي تتعلق بالتلف المحتمل الذي قد يحدث في المعدات المادية. في حالة عدم اتباع هذه التعليمات، قد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز، الذي قد لا يخضع لتغطية الضمان.

مصطلح "مهم" يشير إلى التعليمات أو المعلومات التي تُعد أساسية لاستكمال الإجراء بنجاح.

يُستخدم مصطلح "ملاحظة" للإشارة إلى معلومات إضافية مفيدة.

**ملاحظة:** الهدف من رمز وميض البرق ذي رأس السهم الموجود في مثلث هو تنبيه المستخدم لوجود جهد كهربائي "خطير" غير معزول داخل الهيكل الخارجي للمنتج وقد يكون ذا قيمة كافية لتشكيل خطر تعرض الإنسان لصدمة كهربائية.



**ملاحظة:** الهدف من علامة التعجب الموجودة في مثلث متساوي الأضلاع هو إنذار المستخدم عن وجود تعليمات سلامة وتشغيل وصيانة مهمة في هذا الدليل.



## تعليمات مهمة للسلامة

**تحذير!** لتجنب اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية، لا تُعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.



**تحذير!** على الرغم من أنه يمكن لشخص واحد رفع مكبر الصوت من نوع CB10 بمفرده، فمن المهم استخدام أساليب الرفع الصحيحة. يُنصح بقراءة التالي: الدليل الفني لإدارة السلامة والصحة المهنية (OSHA) بشأن اضطرابات الظهر والإصابات التي تلحق به. ([http://www.osha.gov/dts/osta/otm/otm\\_vii/otm\\_vii\\_1.html#app\\_vii:1\\_2](http://www.osha.gov/dts/osta/otm/otm_vii/otm_vii_1.html#app_vii:1_2)).



1. اقرأ هذه التعليمات واحتفظ بها واتبعها.

2. انتبه إلى جميع التحذيرات.

3. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.

4. نظّف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة فقط.

5. لا تُسد أي فتحات تهوية. رُكّب الجهاز وفقاً لتعليمات الشركة المُصنعة.

6. لا تتركب الجهاز بالقرب من أي مصادر للحرارة، مثل المشعات أو أجهزة التهوية الحرارية أو المواقد أو أي أجهزة أخرى (بما في ذلك مضخات الصوت) تُصدر حرارة.

7. لا تُعطّل الغرض الوقائي الخاص بالقابس المستقطب أو قابس التأسيس. يكون للقابس المستقطب سنّان، ويكون عرض أحدهما أكبر من الآخر. أما قابس التأسيس، فيكون له سنّان عاديان ودبوس ثالث للتأسيس. صُمّم كل من السن العريض والدبوس الثالث لضمان سلامتك، إذا كان القابس المزوّد غير متناسب مع مقبس الكهرباء لديك، فاستعن بكهربائي لاستبدال المقبس القديم.

8. احرص على عدم تعرض سلك الطاقة للسير عليه أو الانضغاط، خاصةً عند القوايس وماكنة التيار ونقطة خروج السلك من الجهاز.

9. استخدم المرفقات والملحقات التي حددتها الشركة المُصنعة فقط.

10. افصل الجهاز من القابس أثناء العواصف المصحوبة بالبرق أو في حالة عدم استخدامه لفترات طويلة.

11. اترك جميع أعمال الصيانة لموظفي الصيانة المؤهلين. تكون الصيانة لازمة في حال تعرض الجهاز لأي تلف، مثل: تلف سلك أو قابس مصدر الطاقة، انسكاب السوائل أو سقوط أجسام داخل الجهاز، تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة، عدم عمله بشكل طبيعي، أو سقوطه.

12. يُعد موصل الجهاز، أو قابس التيار المتردد الرئيسي (AC)، هو جهاز فصل التيار المتردد الرئيسي، ويجب أن يظل متاحًا للتشغيل بسهولة بعد التركيب.

13. التزم بجميع القوانين المحلية المعمول بها.

14. لمنع حدوث صدمة كهربائية، يجب أن يكون سلك الطاقة متصلاً بمقبس تيار رئيسي مزوّد بوصلة تأريض واقية.

15. استشر مهندساً متخصصاً معتمداً عندما تكون لديك أي شكوك أو استفسارات تخص تركيب أحد الأجهزة المادية.

16. لا تستخدم أي بخاخ أو منظف أو معقم أو مطهر في صورة رذاذ يحتوي على الأيروسول على الجهاز أو بالقرب منه أو داخله. نظّف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة فقط.

17. لا تفصل الوحدة عن المقبس من خلال جذب السلك، بل استخدم القابس.

18. لا تغمر الجهاز في الماء أو السوائل.

19. تأكد من أن تظل فتحة التهوية خالية من الأتربة أو المواد الأخرى.

20. لتقليل خطر اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية، لا تعرض هذا المنتج للمطر أو السوائل أو الرطوبة.

21. تجنب تمامًا سقوط أو تناثر أي سوائل على هذا المنتج، ولا تضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل المزهريات، على المنتج أو بالقرب منه.

22. أبقِ المنتج بعيدًا عن النار وأي مصادر للحرارة. لا تضع مصادر اللهب المكشوف، مثل الشموع المضيئة، على المنتج أو بالقرب منه.

23. لا تُجر أي تعديلات غير مصرح بها على هذا المنتج.

24. يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة القصوى في البيئة المحيطة بالجهاز في أثناء استخدامه 50 درجة مئوية.

25. لا تضع المنتج أو تركبه بالقرب من أي مصادر للحرارة، مثل المدافئ أو المشعات أو أجهزة التهوية الحرارية أو أي أجهزة أخرى (بما في ذلك مضخمات الصوت) تُصدر حرارة.

26. يكون ملصق المنتج موجودًا في الجزء الخلفي من المنتج.

27. يحتوي المنتج على أجزاء صغيرة قد تشكل خطر الاختناق. لذا فهو غير مناسب للأطفال دون سن 3 سنوات.



28. يحتوي هذا المنتج على مواد مغناطيسية. استشر طبيبك لمعرفة ما إذا كان هذا قد يؤثر في جهازك الطبي المزروع.



**تحذير خاص بولاية كاليفورنيا:** قد يُعرضك هذا المنتج للخصائص، وهو مادة مسرطنة وسامة للجهاز التناسلي. راجع [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV)



## الصيانة والإصلاحات

لا يحتوي مكبر الصوت CB10 على أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها. لا توصي QSC باستخدام المواد الكيميائية أو المذيبات لتنظيف مكبرات الصوت. بدلًا من ذلك، استخدم منشفة مبللة بالماء فقط، وجفف الجهاز مباشرة بعد المسح. لا تسمح بتجمع الماء على الموصلات أو الأجهزة أو واجهة المستخدم الخلفية.

في حالة تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة من الزمن، قد يتغير لون الجهاز أو يختفي. احمي مكبر الصوت CB10 بتغطيته أو وضعه في الظل لتجنب تعرّضه المباشر والطويل لأشعة الشمس كلما أمكن ذلك.

**تحذير!** تتطلب التكنولوجيا المتقدمة، مثل استخدام المواد الحديثة والإلكترونيات عالية القدرة، طرق صيانة وإصلاح مُعدلة لها خصيصًا. لتجنب خطر حدوث تلف لاحق للجهاز و/أو وقوع إصابات للأشخاص و/أو نشوء مخاطر إضافية متعلقة بالسلامة، ينبغي إجراء جميع أعمال الصيانة أو الإصلاح المتعلقة بالجهاز من خلال موقع صيانة معتمد من شركة QSC أو موزع دولي معتمد لمنتجات QSC فقط. شركة QSC غير مسؤولة عن أي إصابات أو أضرار أو تلفيات ذات صلة تنشأ نتيجة عدم قيام العميل أو مالك الجهاز أو مستخدمه بتيسير إجراء تلك الإصلاحات.



**دورة حياة المنتج:** 10 سنوات، نطاق درجة حرارة التخزين: -20 درجة مئوية و+60 درجة مئوية، نطاق الرطوبة النسبية: 5% - 85% رطوبة نسبية.

## التعامل مع البطارية وشحنها

1. استخدم البطاريات المعتمدة فقط مع مكبر الصوت CB10 (انظر قائمة البطاريات المعتمدة في "قائمة البطاريات المعتمدة"). لا تتوافق حزمة البطارية مع الأنظمة الأخرى. وقد يؤدي استخدامها مع أنظمة أخرى إلى خطر اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة شخصية.
2. اشحن البطارية بالكامل قبل الاستخدام الأول.
3. لا تشحن حزمة البطارية في المطر أو الثلج أو الأماكن الرطبة أو المبللة.
4. لا تغمر البطارية في الماء أو السوائل.
5. لا تستخدم حزمة البطارية في البيئات القابلة للانفجار؛ فقد تتولد شرارات عند إدخال حزمة البطارية أو إخراجها، ما قد يتسبب في نشوب حريق.
6. استخدم فقط أجهزة الشحن المعتمدة من QSC.
7. لا تعرض البطارية لدرجات حرارة مرتفعة (أعلى من 60 درجة مئوية/ 140 درجة فهرنهايت)؛ فمصادر الحرارة الخارجية (مثل اللهب المكشوف، السخانات، إلخ) قد تسرع أيضًا من فشل الخلايا التي بها عيوب أو أضرار لأسباب أخرى.
8. لا تعرض البطارية لضغط هواء منخفض للغاية.
9. يجب عدم تعريض البطارية للصدمة الميكانيكية. فالبطارية معرضة لخطر التلف.
10. لا تحرق حزم البطاريات، سواء عن قصد أو عن طريق الخطأ. فقد تنفجر حزم البطاريات فتتسبب في إصابة شخصية أو ضرر. كما تولد أبخرة ومواد سامة عند حرق حزم البطاريات.
11. لا تثقب حزم البطاريات أو تسحقها أو تسقطها أو تعرضها للتلف.
12. لا تفكك أجزاء البطارية، فإذا أعدت جمع الأجزاء بطريقة غير صحيحة، فقد يشكل ذلك خطر حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع حريق أو التعرض للمواد الكيميائية في البطارية. إذا كانت تالفة، فخذها إلى مركز خدمة QSC.
13. لا تقم بتوصيل الدائرة بشكل مباشر.
14. لا تستخدم حزمة بطارية تعرضت لضربة قوية أو سقطت أو دُهست أو تعرضت للتلف بأي شكل من الأشكال. قبل الاستخدام، افحص البطارية بحثًا عن أي علامات تدل على تلفها، مثل الانتفاخ/التشقق أو الصغير أو تسرب أي من المحتويات أو ارتفاع درجة الحرارة عند التشغيل أو تصاعد الدخان. افصل الجهاز أو البطارية فورًا وضعها في منطقة بعيدة عن المواد القابلة للاشتعال إذا كانت أي من هذه العلامات موجودة.



- تحذير!** هناك خطر يتمثل في وقوع انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال، وذلك إذا وقع أي من الآتي:
- استبدلت البطارية بنوع غير متوافق يمكنه تعطيل وسيلة الحماية (على سبيل المثال: في حالة بعض أنواع بطاريات الليثيوم)
  - تم التخلص من البطارية برميها في النار أو في فرن ساخن، أو تم سحقها أو قطعها ميكانيكيًا
  - تركت البطارية في بيئة ذات درجة حرارة مرتفعة جدًا
  - تم تعريض البطارية لضغط هواء منخفض جدًا

## وصف الرموز

إعادة التدوير	
هذا المنتج يحمل رمز الفرز الانتقائي المخصص لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). هذا يعني أنه يجب التعامل مع هذا المنتج وفقًا للتوجيه الأوروبي رقم 2012/19/EU عند إعادة تدويره أو تفكيكه لتقليل تأثيره في البيئة.	
يمكن للمستخدم أن يختار تسليم منتجه إلى منظمة إعادة تدوير مختصة أو إلى بائع التجزئة عند شراء جهاز كهربائي أو إلكتروني جديد.	
تيار متردد	
اقرأ دليل المستخدم قبل الاستخدام	

# البيانات التنظيمية

## الولايات المتحدة

يمثل هذا الجهاز للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). ويخضع تشغيل الجهاز للشرطين التاليين: (1) ألا يحدث هذا الجهاز تداخلاً ضاراً. (2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تدخل يتم استقباله، بما في ذلك التدخل الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه.

**ملاحظة:** تم اختبار هذا الجهاز وثبت أنه يمثل للحدود الخاصة بالأجهزة الرقمية من الفئة أ، بمقتضى الجزء 15 من قواعد لجنة FCC. ولقد صُممت هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التدخل الضار عند تشغيل الجهاز في بيئة تجارية. يولد هذا الجهاز طاقة ترددات لاسلكية ويستخدمها ويمكن أن يشعها، وإذا لم يُركب ويُستخدم وفقاً لدليل التعليمات، فقد يحدث تداخلاً ضاراً بالاتصالات اللاسلكية. ومن المرجح أن يؤدي تشغيل هذا الجهاز في منطقة سكنية إلى حدوث تدخل ضار، وفي تلك الحالة سيتعين على المستخدم تصحيح التدخل على نفقته الخاصة.

**تحذير!** إجراء تغييرات أو تعديلات لم يوافق عليها صراحةً الطرف المسؤول عن الامتثال قد يؤدي إلى فقدان المستخدم حقه في تشغيل الجهاز.



## بيان التعرض للإشعاع

**ملاحظة:** يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع المحددة من قبل لجنة FCC لبيئة غير خاضعة للرقابة. وينبغي تركيب هذا الجهاز وتشغيله بحيث يكون الحد الأدنى للمسافة بين جهاز الإشعاع والجسم 20 سم.

## البرازيل

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

**تحذير!** هذا الجهاز مُصمم ليكون أداة احترافية، وهو مخصص للاستخدام التجاري أو الصناعي فقط. ويجب أن يتولى أمر استخدام الجهاز وتركيبه أشخاص مدربون؛ لتجنب تعرض الجهاز للتلف أو أي مخاطر أخرى.



## كندا

المعيار الكندي (A) ICES /معيار (A) NMB

هذا الجهاز مطابق لمعايير المواصفات القياسية للأجهزة اللاسلكية (RSS) المُعفاة من ترخيص وزارة الصناعة الكندية. ويخضع تشغيل الجهاز للشرطين التاليين:

(1) ألا يحدث هذا الجهاز أي تدخل،

(2) وأن يقبل هذا الجهاز أي تدخل يتم استقباله، بما في ذلك التدخل الذي قد يتسبب في تشغيل الجهاز على نحو غير مرغوب فيه.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## التعرض للترددات اللاسلكية

لقد تم تقييم هذا الجهاز وتبين أنه يمثل لمتطلبات التعرض للترددات اللاسلكية المدرجة في معيار RSS-102 الخاص بالامتثال لحدود التعرض للترددات اللاسلكية (RF) في أجهزة الاتصالات اللاسلكية في ظل ظروف التعرض الثابتة (أن تكون المسافة بين الهوائيات وجسم الشخص أكبر من 20 سم) عند تركيبها في تكوينات محددة تقوم بتعيينها الشركة المصنعة للمعدات الأصلية (OEM).

Cet appareil a été évalué et montré conforme aux exigences d'exposition RF énumérées dans RSS-102 - Exposition aux fréquences radio (RF) Conformité des limites des appareils de communication radio dans des conditions d'exposition fixes (les antennes sont à plus de 20 cm du corps d'une personne) lorsqu'elles sont installées dans certaines configurations OEM spécifiques.

## 中国



仅适用于海拔2 000m及以下地区安全使用

يُستخدم فقط على ارتفاعات لا تزيد عن 2000 متر فوق مستوى سطح البحر



本产品的环保使用年限为10年

فترة استخدام هذا المنتج المقررة لحماية البيئة هي 10 سنوات

تمثل مكبرات الصوت من نوع CB10 لتوجيهات تقييد استخدام المواد الخطرة الصينية (中国 RoHS). والجدول التالي مُعد لأغراض استخدام المنتج في الصين والأقاليم التابعة لها.

### 中国RoHS声明

#### 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件	○	○	○	○	○	○
塑胶部件	○	○	○	○	○	○
印刷电路板	○	○	○	○	○	○
扬声器	○	○	○	○	○	○
电池组	X	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572-2011规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过GB/T 2657-2011限定的限量要求。

根据中国电子行业标准SJ/T11364-2014 和相关的中国政府法规, 本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。

## الاتحاد الأوروبي

### المواصفات الفنية

- نطاق تردد التشغيل: 2402 إلى 2480 ميغاهرتز
- الحد الأقصى لطاقة خرج الترددات اللاسلكية: أقل من 20 ديسيبل مللي واط، مُقاسة بحسب القيمة المكافئة لطاقة الإشعاع المتجانسة اتجاهياً (EIRP)
- نطاق درجة الحرارة: 0 إلى 50 درجة مئوية
- إصدار البرنامج: سيتم التحديد لاحقاً



يمكن استخدام هذا المنتج في دول الاتحاد الأوروبي دون أي قيود.

## معلومات الشركة المُصنعة

QSC, LLC  
1675 MacArthur Blvd. Costa Mesa, CA 92626، الولايات المتحدة الأمريكية

## ممثّل الاتحاد الأوروبي

QSC EMEA GmbH  
AM Ilvesbach 6 , 74889 Sinsheim، ألمانيا  
الهاتف: +49 7261 6595 300  
البريد الإلكتروني: info.emea@qsc.com  
www.qsc.com

## التوافق مع اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي

بموجب هذه الوثيقة، نُعلن نحن (شركة QSC, LLC) أن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيه الأوروبي بشأن الأجهزة اللاسلكية (RED) رقم 2014/53/EU وتوجيه تقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) الأوروبي رقم 2011/65/EU.

يتوفر النص الكامل لإعلان الاتحاد الأوروبي عن التوافق عبر الرابط التالي:  
<https://www.qscaudio.com/resources/compliance-library/>

## بيان التعرض للترددات اللاسلكية

تم تقييم مستوى التعرض للترددات اللاسلكية لإثبات أن هذه الوحدة لن تولد انبعاثات كهرومغناطيسية ضارة تتجاوز المستوى المرجعي المُحدد في توصية مجلس الاتحاد الأوروبي (1999/519/EC).

**تحذير!** قد يؤدي تشغيل هذا الجهاز في بيئة سكنية إلى حدوث تداخل لاسلكي.



## الطريقة الصحيحة للتخلص من المنتج

لا تتخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء دورة حياته. بل أعده إلى إحدى نقاط التجميع المخصصة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يُشار إلى ذلك بالرمز الموجود على المنتج أو دليل المستخدم أو العبوة. المواد قابلة لإعادة الاستخدام وفقًا لعلاماتها. بإعادة استخدامك للأجهزة القديمة أو إعادة تدويرها أو استخدامها بأشكال أخرى، فإنك تساهم مساهمة مهمة في حماية بيئتنا. يُرجى التواصل مع السلطات المحلية للحصول على تفاصيل حول نقاط التجميع.





เครื่องโทรคมนาคมแล ี่มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับ  
ใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม  
หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช.  
เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุ  
คมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต  
วิทยุคมนาคม ตามพระราชบัญญัติวิทยุ  
คมนาคม พ.ศ. 2498





โทรคมนาคม  
กำกับดูแลเพื่อประชาชน  
Call Center 1200 ( 1200 )

**Complies with  
IMDA Standards  
DB104254**

# 臺灣

根據低功率射頻器材技術規範：

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司，商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：主動式喇叭，型號：CB10						
單元 وحدة	限用物質及其化學符號 المواد المقيّد استخدامها ورموزها الكيميائية					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr+6)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金屬部件	○	○	○	○	○	○
塑膠部件	○	○	○	○	○	○
印刷電路板	○	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
電池組	-	○	○	○	○	○
<p>備考1.“超出0.1 wt%”及“超出0.01 wt%”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。</p> <p>ملاحظة رقم 1: المقصود من العبارتين "يتجاوز النسبة المئوية الوزنية البالغة 0.1%" و "يتجاوز النسبة المئوية الوزنية البالغة 0.01%" هو أن نسبة وجود المادة المقيّد استخدامها تتجاوز النسبة المرجعية المسموح بها.</p> <p>備考2.“○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。</p> <p>ملاحظة رقم 2: يشير الرمز "○" إلى أن نسبة وجود المادة المقيّد استخدامها لا تتجاوز النسبة المرجعية المسموح بها.</p> <p>備考3.“—”係指該項限用物質為排除項目。</p> <p>ملاحظة رقم 3: يشير الرمز "—" إلى أن المادة المقيّد استخدامها عنصر مُستثنى.</p>						

## المقدمة

استنادًا إلى الحجم الفائق الصغير والقيمة الرائدة لفئة C Class وسلسلة مكبرات الصوت CP Series، يُعدّ CB10 مكبّر صوت محمولًا مثالي الاتجاه مخصّصًا لمخاطبة العامة (PA) بقطر 10 بوصات، يعمل بالتيار المتردد أو بالبطارية، ويقدم أداءً غير مسبوق، إن تعدّد المدخلات، والإعدادات المسبقة المخصّصة، ومعالجة الإشارات الرقمية المدمجة (DSP)، وبث الصوت عبر البلوتوث، وتطبيق التحكم عِن بُعد المتاح لنظامي iOS و Android، يجعل منه مكبّر الصوت المثالي لإنتاج الفعاليات، والعروض الفردية والثنائية، أو أي تطبيق آخر يتطلب صوتًا عالي الجودة في المناطق النائية أو الأماكن التي لا يتوفر فيها مصدر طاقة محلي بسهولة.

## الميزات والتقنيات الرئيسية

- **نظام مكبر صوت نشط ثنائي الاتجاه** مزود بمكبّر جهير بقطر 10 بوصات ومشغل المكثف عالي التردد بقطر 1 بوصة (25.4 مم).
- مستوى ذروة مرتفع جدًا لضغط الصوت (SPL)، دون أي تشويه.
- قابلية نقل فائقة بفضل البطارية المدمجة والقابلة للإزالة  **وإعادة الشحن**.
- **يتيح توصيل طاقة التيار المتردد** أداءً مثاليًا دون قيود زمنية.
- يتيح التأخير المدمج  **للغرفة** استخدام مكبر الصوت باعتباره امتدادًا لنظام ضمن نشر أنظمة PA واسعة النطاق.
- **تحكم بديهي من اللوحة الخلفية** مع إمكانيات تحكّم موسّعة عبر تطبيق QSC Loudspeaker Control بالبلوتوث، مما يضمن الشعور بالثقة وتشغيلًا بسيطًا بنظام التوصيل والتشغيل مع دعم التخصيص الأعمق من خلال التحكم البرمجي المريح.
- مدخلان مجمعان من نوع  **Combo XLR** (خط/ميكروفون)، مع إعدادات مصنع مستقلة وقابلة للتخصيص لكل مدخل، وهو ما يناسب الفعاليات الصغيرة حيث تكون هناك حاجة إلى ميكروفونين لاستخدامات مختلفة.
- تقنية بث الصوت  **بالبلوتوث** مزوّدة بميزة الستيريو اللاسلكي الحقيقي (TWS)، التي تضمن اقترانًا منخفض الكمون بين مصدر الموسيقى واتصال متزامن بما يصل إلى 4 مكبرات صوت.
- **التركيب على عمود ووضعية الميل للخلف التركيب** يدعم خيارات نشر متعددة.
- **تكامّل الطور الخطي الصوتي (ALP) من QSC** يتيح دمج CB10 بسلاسة مع مضخمات الصوت من QSC لتوفير دعم إضافي للترددات المنخفضة عند الحاجة.
- **ضمان عالمي ممتد لمدة 6 سنوات** عند التسجيل خلال 30 يومًا من الشراء وهو الأفضل في المجال (ضمان البطارية لمدة عام واحد).

## تطبيق QSC للتحكم فى مكبر الصوت

**1** GET IT ON Google Play  
Download on the App Store

**2** [QR Code]

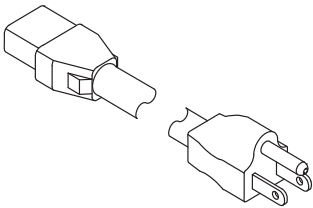
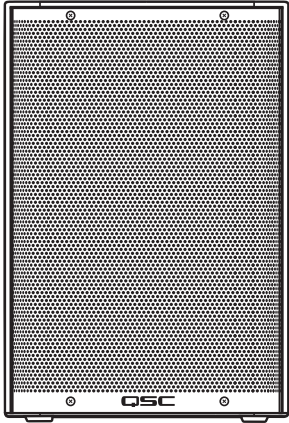




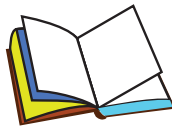
**3** [Bluetooth Symbol]

**4** PRESETS  
CUSTOM (APP) | DEFAULT | DANCE

**4** PRESETS  
CUSTOM (APP) | DEFAULT | DANCE

**4** CUSTOM OUT (APP)  
DEFAULT MIX OUT (POST DSP) A B C

## محتويات الصندوق

<p>(1) سلك طاقة التيار المتردد</p> 	<p>(1) مكبر صوت CB10</p> 
<p>(1) ضمان QSC المحدود TD-000453</p> 	<p>(1) ملصق شعار QSC الأبيض</p> 
<p>(1) صحيفة السلامة الخاصة بمكبر الصوت ذاتي التضخيم TD-001726</p> 	<p>(1) دليل البدء السريع لجهاز CB10 TD-001711</p> 
	<p>(1) بيانات السلامة واللوائح التنظيمية للبطارية TD-001725</p> 

# النشر وتشغيل البطارية

## التطبيقات

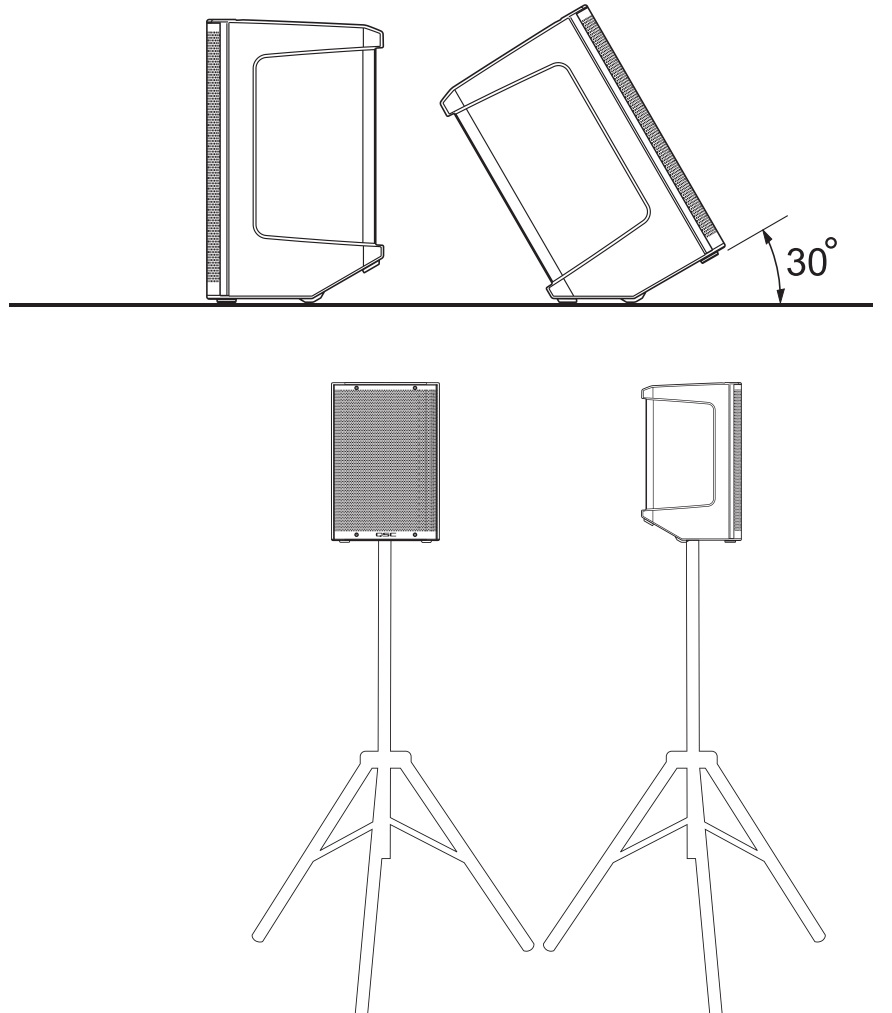
يأتي CB10 مجهزةً ببطارية قابلة لإعادة الشحن مما يجعله مثاليًا للاستخدام في الأماكن التي لا يتوفر فيها مصدر طاقة أو يصعب الوصول إليه. يمكن أيضًا استخدام مكبر الصوت CB10 مع طاقة التيار المتردد للاستخدام والأداء الممتدين. تُشحن البطارية القابلة لإعادة الشحن في مكبر الصوت نفسه عند توصيلها بطاقة التيار المتردد ويمكن إزالتها بسهولة واستبدالها دون الحاجة إلى أدوات، إذا لزم الأمر.

## شحن البطارية

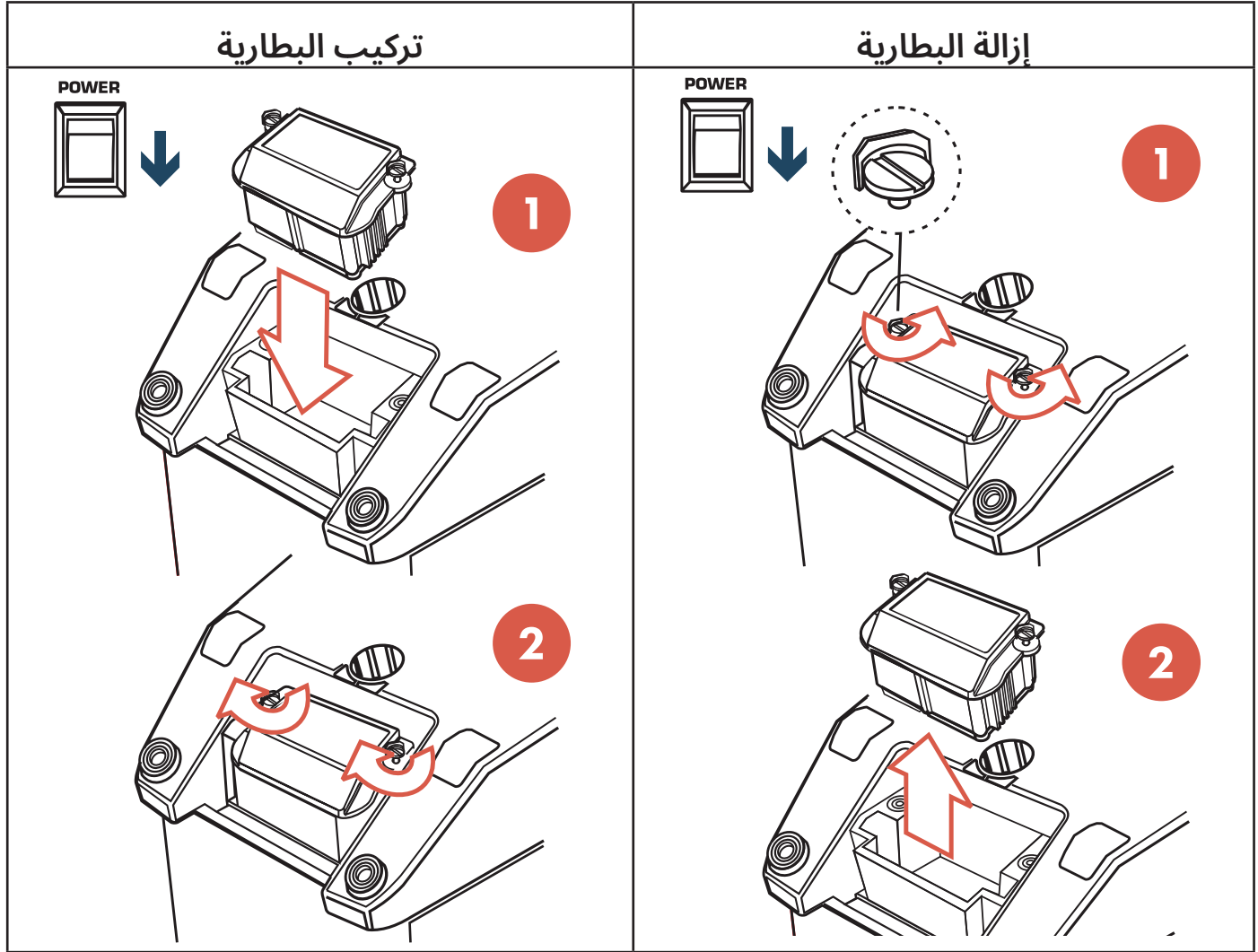
1. يمكن التحقق من مستوى البطارية باستخدام مؤشرات LED لمستوى شحن البطارية على اللوحة الخلفية أو باستخدام تطبيق QSC Loudspeaker Control عند الاتصال عبر البلوتوث.
2. لشحن البطارية، ما عليك سوى توصيل طاقة التيار المتردد لمكبر الصوت CB10 في أثناء توصيل البطارية به. سيقوم هذا بشحن البطارية بأمان مع السماح باستخدام مكبر الصوت في نفس الوقت تحت طاقة التيار المتردد.
3. عند اكتمال الشحن، يمكنك فصل طاقة التيار المتردد عن مكبر الصوت CB10 للتخزين. إذا كان CB10 لا يزال قيد الاستخدام بعد الشحن الكامل، فيمكن إبقاء طاقة التيار المتردد متصلة.

## النشر والتغطية

يمكن تثبيت CB10 على الأرض (بزاوية إمالة 0 درجة أو 30 درجة) أو تثبيتها على عمود. التغطية الصوتية 90 درجة × 90 درجة.



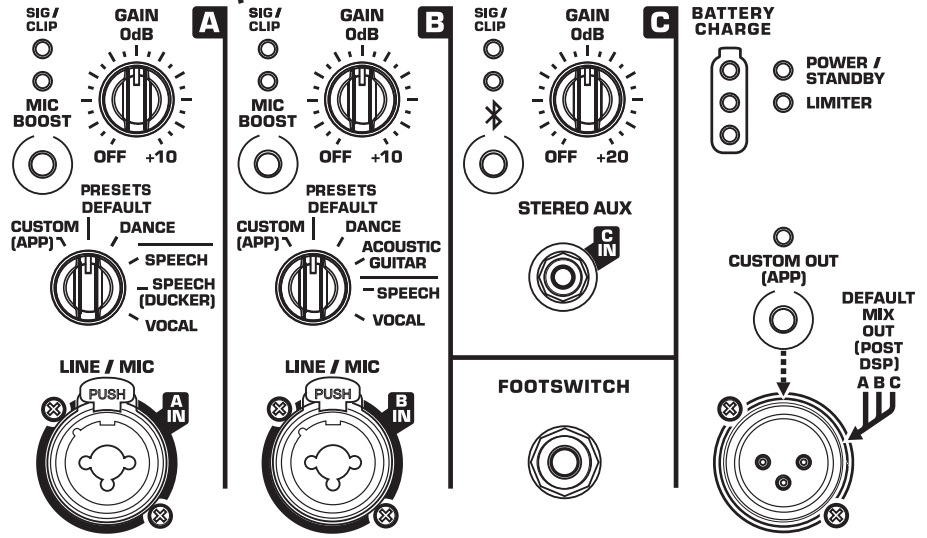
## إزالة البطارية وتركيبها



**تنبيه!** عند استبدال البطارية، استخدم فقط وحدات البطارية المعتمدة من QSC.



## توصيلات اللوحة الخلفية وعناصر التحكم



## تسلسل نظام الطاقة

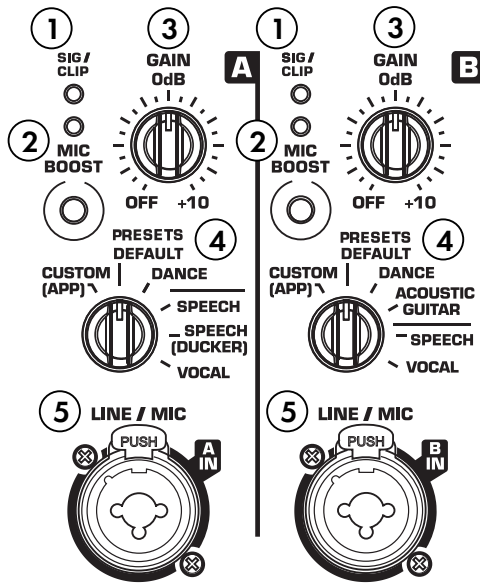
يمكن أن يساعد اتباع التسلسل الصحيح لتشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة في منع إصدار النظام لأصوات غير متوقعة (فرقعة، وطققة، ودقات). اتبع دائمًا قاعدة أن مكبرات الصوت هي "آخر ما يتم توصيله، وأول ما يتم فصله".

تسلسل تشغيل الطاقة: اضبط عنصر التحكم في مستوى الإخراج لجهاز مزج الصوت (أو مصدر الصوت الآخر) الذي يغذي مكبرات الصوت الخاصة بك إلى الحد الأدنى. قم بتشغيل جميع أجهزة مصادر الصوت (مشغلات الأقراص المدمجة، أجهزة مزج الصوت، الآلات)، ثم قم بتشغيل مكبر الصوت CB10 الذي يعمل بالبطارية. يمكن الآن رفع مستويات التحكم في الصوت في جهاز مزج الصوت الخاص بك.

تسلسل إيقاف تشغيل الطاقة: أطفئ مكبر الصوت CB10 الذي يعمل بالبطارية، ثم أطفئ جميع أجهزة مصادر الصوت. ينبغي إيقاف تشغيل أي جهاز يعتمد في عمله على الإشارة الخارجة من مكبر الصوت CB10 عبر مخرج التعيين (ASSIGN OUTPUT) قبل إيقاف تشغيل الإشارة التي يوفرها له مكبر الصوت CB10.

## المدخلات

### المدخلات A و B



1. **مؤشر SIG LED** (الإشارة) - عندما يضيء **باللون الأخضر**، فهو يشير إلى وجود إشارة. عندما يضيء **باللون الأحمر**، فإنه يشير إلى أن محول A/D يتعرض للتقطيع، وينبغي تقليل الكسب حتى يتوقف عن الوميض باللون الأحمر. في حال عدم ووميض مؤشر LED، فإن إشارة المدخل ناقصة أو منخفضة لدرجة تحول دون التقاطها.

2. **زر MIC BOOST** (الميكروفون) - يعزز هذا الزر مستوى الإدخال ليستقبل مدخل الميكروفون. عندما لا يكون "MIC BOOST" قيد التشغيل، يكون المدخل مضبوطًا لاستقبال إدخال على مستوى الخط. ينبغي استخدام إعداد "MIC BOOST" فقط عند توصيل ميكروفون مباشرة بمدخل السلك/الميكروفون. يُرجى ملاحظة أن المدخل لا يوفر طاقة وهمية +48 فولت.

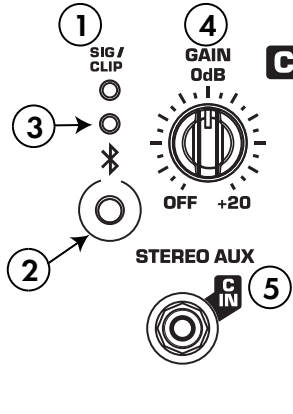
3. **مقبض التحكم GAIN** (الكسب) - يضبط حساسية المدخل A و B الذي يتحكم في مستوى الإشارة المرسلة إلى مضخم الصوت ومخرج ASSIGN OUT (بعد DSP). قد يتم تجاوز إعدادات التحكم GAIN اليدوي على مكبر الصوت من خلال التعديلات التي تم إجراؤها في QSC Loudspeaker Control. ولإعادة التحكم اليدوي، ينبغي إما مطابقة مقبض GAIN اليدوي مع الإعداد الحالي للتطبيق، أو تحويل المقبض إلى وضع OFF (الإيقاف) ثم رفعه مرة أخرى.



4. **مقبض CONTOUR** (منحنى الشدة الصوتية) - يُحدّد إعداد منحنى الشدة الصوتية المسبق للمدخل. يتيح لك ذلك تخصيص DSP الإدخال ليتم تحسينه بناءً على نوع مصدر الإدخال. عند الضبط على CUSTOM (APP) (مخصص (التطبيق))، DSP الإدخال سيستخدم الإعدادات التي تم تكوينها باستخدام تطبيق QSC Loudspeaker Control بالبلوتوث الذي يوفر تحكمًا مخصصًا إضافيًا في إعدادات DSP الإدخال.

5. **مدخل مشترك XLR - مقبس 1/4 بوصة** - مدخل XLR و 1/4 بوصة متوازن. يقبل المدخلات من مستوى الخط أو مستوى MIC.

## مدخل C



1. **مؤشر SIG LED** (الإشارة) - عندما يضيء **باللون الأخضر**، فهو يشير إلى وجود إشارة. عندما يضيء **باللون الأحمر**، فإنه يشير إلى أن محول A/D يتعرض للتقطيع، وينبغي تقليل الكسب حتى يتوقف عن الوميض باللون الأحمر. في حال عدم وميض مؤشر LED، فإن إشارة المدخل ناقصة أو منخفضة لدرجة تحول دون التقاطها.

2. **زر البلوتوث** - يُستخدم هذا الزر لتنشيط/إلغاء تنشيط اتصال البلوتوث. اضغط لفترة قصيرة لتنشيط وضع اقتران البلوتوث ولتوصيل جهاز مضيف بـ البلوتوث مثل الهاتف أو الجهاز اللوحي. للحصول على وظائف بلوتوث إضافية مثل البث المتعدد ووضع الاستريو، يُرجى الرجوع إلى تعليمات تطبيق QSC Loudspeaker Control. لإلغاء إقران اتصال البلوتوث أو إلغاء تنشيطه، اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لمدة 5 ثوان.

3. **مؤشر LED للبلوتوث** - يشير مؤشر LED هذا إلى حالة اتصال البلوتوث. عند الوميض بسرعة، تبحث وحدة البلوتوث عن جهاز مضيف للاقتران به. عندما يضيء مؤشر LED **باللون الأزرق** الثابت، تكون وحدة البلوتوث متصلة بجهاز مضيف. إذا لم يكن مؤشر LED مضاءً، فلن يتم تنشيط البلوتوث.

4. **مقبض GAIN (الكسب)** - يضبط حساسية المدخل C والبلوتوث، الذي يتحكم في مستوى الإشارة المرسلة إلى مضخم الصوت ومخرج MIX OUT (بعد DSP).

5. **موصل ستريو TRS مقاس 1/8 بوصة (3.5 مم)** - يقبل مدخل الصوت المجسم بمستوى الخط. مدخل الصوت المجسم المستقبل في المدخل C يُجمع بصيغة أحادية.

## موصل مفتاح القدم

FOOTSWITCH

قم بتوصيل مفتاح قدم خارجي مؤقت أو ثابت بطرف إلى أرضي للتحكم في كتم المؤثرات الصوتية (FX)، وتشغيل/إيقاف تشغيل خاصية خفض التلقائي للصوت (Ducker)، وكتم صوت مكبر الصوت والمزيد. الإعداد الافتراضي هو لمفتاح قدم ثابت. لتغيير وظيفة مفتاح القدم أو نوع مفتاح القدم، يُرجى الرجوع إلى تعليمات تطبيق QSC Loudspeaker Control.



## مؤشرات LED للطاقة والمحدد وشحن البطارية

1. **مؤشر LED الخاص بـ POWER/STANDBY (تشغيل الطاقة/وضع الاستعداد)** - يضيء **باللون الأزرق** عند توصيل الوحدة بالطاقة ويكون مفتاح التشغيل/الإيقاف في وضع UP (العلوي).

« بعد 5 دقائق من عدم اكتشاف أي إشارة، سينتقل مكبر الصوت CB10 إلى وضع الاستعداد، وسيومض مؤشر LED للطاقة ببطء (وضع الاستعداد) »

« يمكن "إيقاف" مكبر الصوت CB10 من وضع الاستعداد إما عن طريق إرسال إشارة إلى مكبر الصوت، أو توصيل تطبيق QSC Loudspeaker Control بالبلوتوث، أو إعادة تشغيل مكبر الصوت. »

« لن يدخل CB10 في وضع الاستعداد إذا كان متصلًا بالبلوتوث. »

« بعد 30 دقيقة من البقاء في وضع الاستعداد، سيدخل CB10 في وضع استهلاك منخفض للطاقة يحافظ على عمر البطارية عندما يُترك مكبر الصوت دون رقابة. في هذا الوضع، يتم إيقاف تشغيل جميع مؤشرات LED، ولن يمر أي صوت، على الرغم من أن مفتاح POWER في وضع UP. لإيقاف CB10 من وضع استهلاك الطاقة المنخفض، ما عليك سوى تبديل مفتاح الطاقة لأسفل ثم للأعلى مرة أخرى لاستئناف الاستخدام العادي. يتم تشغيل وضع استهلاك الطاقة المنخفض هذا افتراضيًا ولكن يمكن تعطيله في إعدادات مكبر الصوت عند استخدام تطبيق QSC Loudspeaker Control. »

2. **مؤشر LED الخاص بـ LIMITER (المحدد)** - يضيء **باللون الأحمر** عندما يتم تفعيل المحدد المدمج لحماية مضخم الصوت أو مكبر الصوت وتجنب تلفه. إذا كان مستوى الإشارة عند أي تردد عاليًا جدًا أو إذا كان مضخم الصوت ساخناً جدًا، يتم تفعيل المحدد ويضيء مؤشر LED.

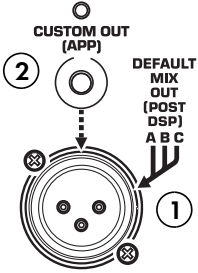
3. **مؤشرات LED لشحن البطارية** - يشير إلى حالة شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن:

« عند الشحن الكامل، تكون جميع مؤشرات LED الثلاثة خضراء. »

- « عند وصول نسبة شحن البطارية إلى 75%، يُضيء مؤشران LED فقط باللون الأخضر.
- « عند وصول نسبة شحن البطارية إلى 25%، يُضيء مؤشر LED واحد فقط باللون الأخضر.
- « عند وصول نسبة شحن البطارية إلى 10%، يُضيء مؤشر LED السفلي باللون الأحمر حتى نفاد الطاقة.
- « في أثناء الشحن، تُضيء مؤشرات LED بشكل بطيء على النحو التالي: يُضيء مؤشر LED السفلي الوحيد عند شحن أقل من 25%، ويُضيء مؤشر LED السفلي والأوسط عند شحن أكثر من 75%، ويُضيء جميع مؤشرات LED الثلاثة عند الشحن الكامل.

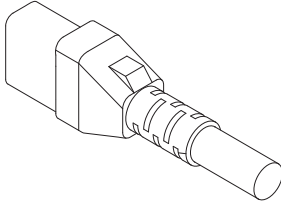
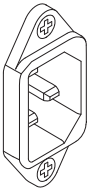
## المخارج

1. **OUTPUT** (المخرج) - ممر XLR تمريري تناظري يخرج بشكل افتراضي مزيجًا من مدخلات A+B+C+البلوتوث.
2. زر **CUSTOM OUT** - بالإضافة إلى تكوين الإخراج الافتراضي، يدعم CB10 تخصيص الإخراج إلى المصدر A فقط، والمصدر B فقط، وإلى A+B+C، دون البلوتوث، عبر تطبيق QSC Loudspeaker Control.



## المصدر الرئيسي للتيار المتردد

قم بتوصيل طاقة التيار المتردد بمقبس IEC في الجزء الخلفي من مضخم الصوت عن طريق تحديد موقع الطرف الموصل IEC لسلك طاقة التيار المتردد وإدخاله بالكامل في مدخل IEC على وحدة مضخم الطاقة.



ملحوظة: أوقف تشغيل مفتاح طاقة التيار المتردد قبل توصيل طاقة التيار المتردد.

عند توصيل طاقة التيار المتردد بمكبر الصوت CB10، ستستمر البطارية في الشحن حتى تمتلئ بالكامل بغض النظر عما إذا كان مفتاح التشغيل في وضع التشغيل أو الإيقاف.

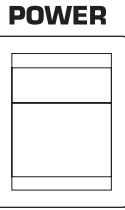
تتم تغذية مكبر الصوت CB10 بمصدر طاقة عالمي. مصدر الطاقة هذا قادر على تشغيل النظام بجهد طاقة تيار متردد للإدخال يتراوح بين 100 و240 فولت تيار متردد، عند 50 - 60 هرتز.

**تحذير!** استخدم فقط كابل الطاقة الصحيح المناسب لموقعك.



## مفتاح الطاقة

اضغط على الجزء العلوي من المفتاح القلاب لتوصيل مكبر الصوت CB10 بالمصدر الرئيسي لطاقة التيار المتردد. اضغط على الجزء السفلي من مفتاح القلاب لإيقاف تشغيل الوحدة.



## قائمة البطاريات المعتمدة

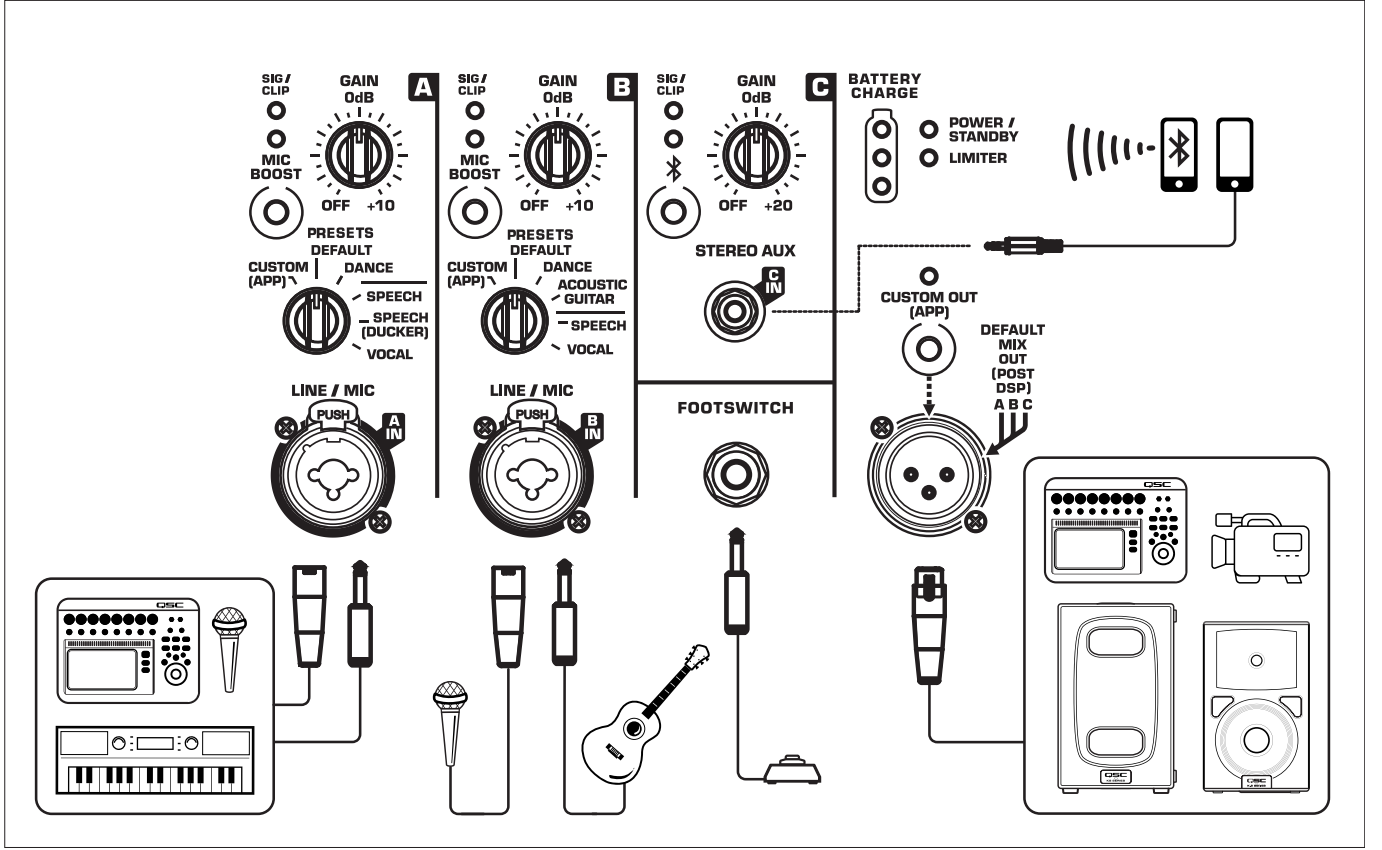
استخدم البطاريات المدرجة أدناه فقط مع مكبر الصوت CB10:

- بطارية CB10

## تحديث البرامج الثابتة

لضمان الأداء الأمثل، حدث CB10 الخاص بك باستمرار عن طريق تثبيت تحديثات البرامج الثابتة من خلال تطبيق QSC Loudspeaker Control. ما عليك سوى اتباع التعليمات داخل التطبيق للوصول إلى أحدث البرامج الثابتة.

## مخططات التوصيل



## المواصفات

يمكن العثور على مواصفات CB10 من QSC في [qscaudio.com](https://www.qscaudio.com).



## قاعدة المعلومات

يمكنك العثور فيها على إجابات عن الأسئلة الشائعة، وعلى معلومات بشأن استكشاف الأعطال وإصلاحها، وعلى بعض النصائح، وعلى ملاحظات بخصوص الاستخدام. وهي وسيلة للاطلاع على السياسات والحصول على موارد الدعم، بما في ذلك البرمجيات والبرامج الثابتة، والوثائق المتعلقة بالمنتجات، ومقاطع الفيديو التدريبية. ومن خلالها يمكنك فتح تذكرة دعم.  
[support.qsc.com](https://support.qsc.com)

## دعم العملاء

راجع صفحة "Contact Us" (تواصل معنا) الموجودة على موقع شركة QSC الإلكتروني للحصول على الدعم الفني وخدمة العملاء، بما في ذلك أرقام الهواتف وساعات العمل.  
[qscaudio.com/contact-us](https://qscaudio.com/contact-us)

## الضمان

لنسخة من الضمان المحدود لدى QSC، انتقل إلى:  
[qscaudio.com/support/warranty-statement/](https://qscaudio.com/support/warranty-statement/)